

9 18/9 A. A.



BIONDINA

Poème musical

GIUSEPPE GAFFIRA

Paroles françaises

DE

JULES BARBIER

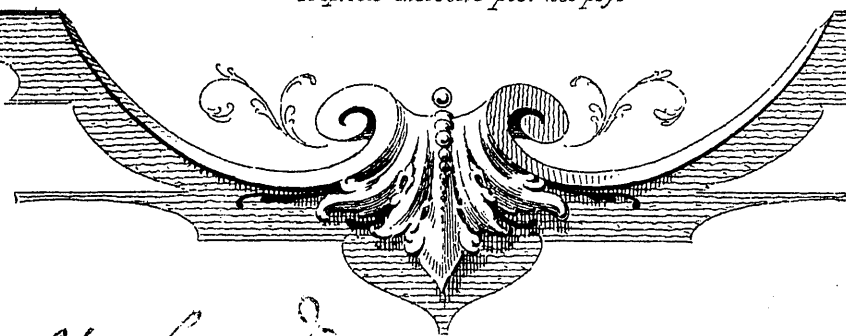
PAR

CH. GOUNOD

Prix net : 8^f

Paris, H^e LEMOINE Editeur
MAGASINS DE VENTE 256, rue S^t Honoré GROS & IMPRIMERIE 17, rue Pigalle
COMMISSION EXPORTATION
Propriété exclusive pour tous pays

M. DENIS



(B)

Ch. Gounod

TABLE.

BIONDINA

N ^{os}		Pages
1.	Comme à l'aurore (<i>Da qualche tempo</i>)	2
2.	O belle blonde (<i>Biondina bella</i>)	5
3.	Hier je l'ai vue (<i>Ier l'ho scontrata</i>)	14
4.	Un sourire éclaira (<i>Le labbra ella compose</i>)	19
5.	Crainte frivole (<i>E stati al quanto</i>)	24
6.	Pour la chanter (<i>Ho messo nuove</i>)	28
7.	Si j'avais l'univers (<i>Se come io son poeta</i>)	33
8.	L'autre matin (<i>Siam' iti l'altro giorno</i>)	38
9.	Grand bruit de cloches (<i>E le campane hanno suonato</i>)	42
10.	Elle est malade (<i>El' è malata</i>)	48
11.	On l'a placée (<i>Ier fu mandata</i>)	55
12.	Je l'ai suivie (<i>L'ho compagnata</i>)	60

BIONDINA

N° 1.

Comme à l'aurore.

Da qualche tempo.

PIANO.

Allegretto . 84 = ♩ .

The piano introduction consists of two staves. The right hand starts with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 6/8 time signature. It begins with a series of eighth notes, followed by a melodic line. The left hand starts with a bass clef, a key signature of one flat, and a 6/8 time signature, playing a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *Cresc.* (crescendo).

Comme à l'au - ro - re On voit la rose é - clo - re, J'ai vu pa -
Da qual - che tem - po, in faccia a ca - sa mi - a, Fa di - mo -

The first system of the vocal score. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The piano part features a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* (piano).

- rai - tre Blon - dine à sa fe - nè - tre; Sage et mo - des - te, on
- ran - za u - na Biondi - na bel - la E sen - za da - mo, e

The second system of the vocal score. The vocal line continues on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The piano part features a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* (piano).

dit, que ma Blon - di - ne Est or - phe - li -
cre - do che la si - a U - n'or - fa - nel -

The third system of the vocal score. The vocal line continues on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The piano part features a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* (piano).

ne l'ai - ma - ble fille A - lerte à son ai - guil -
 la Se - du - ta al - la fi - ne - stra tut - to il gior -

le, Tra - vaille et chan - te, Si vive et si char - man - te
 no La - vo - ra d'a - go e can - ta si gra - zio - sa

Qu'el - le me trou - ble et que sans fin ni trè - ve Elle
 Che - ne son pre - so e che le vo d'at - tor - no, Le

est mon rè - ve, toujours mon rè - ve!
 vo d'at - tor - no sen - za mai po - sa

Et comme c'est l'amour — qui nous ins - pi - re, No - sant par -
 E co - me suole amor — che dà dell' e - stro M'ha sug - ge -

pp *p*

- ler, voi - là que j'ose é - cri - re!.. Va! prends cou - ra - ge!
 - ri - to — que - sta let - te - ri - na E glie la por - si

pp

Cresc. *p* *pp*
 Va lui rendre hom - ma - ge, — Va, doux mes - sa -
 quando n'eb - bi il de - stro — L'al - tra mal - ti -

Cresc. *p* *pp*

p
 - gel..
 - na.

Cresc. *Dimin.* *p*

BIONDINA

N° 2.

Ô belle blonde.

Biondina bella.

Allegretto. 76 = ♩ .

PIANO.

p *Cre - scen - do molto.*

Detailed description: This system shows the first four measures of the piano introduction. The right hand plays a melody of eighth notes, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. The tempo is marked 'Allegretto' and the time signature is 6/8. The dynamics start at 'p' (piano) and increase to 'molto' (much) in the final measure.

Dimin. *p* *pp* *p*

Detailed description: This system shows the next four measures of the piano introduction. The dynamics are marked as 'Dimin.' (diminuendo), 'p' (piano), 'pp' (pianissimo), and 'p' (piano) again. The musical texture continues with eighth notes in both hands.

Ô bel - le blon - de, Je ne rêve au mon - de Que
Biondi - na bel - la Se tu fos - si mi - a Ti

Detailed description: This system contains the first four measures of the vocal entry. The vocal line is written in a single staff with lyrics underneath. The piano accompaniment continues with eighth notes. The lyrics are in French and Italian.

de te voir, ain - si qu'à la ma - do - ne,
ve - stirei di bian - co tut - ta quan - ta

Detailed description: This system contains the next four measures of the vocal entry. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment remains consistent with the previous system.

Un voi - le blanc - qui dans l'om - bre ray - on - ne
Si che - pa - res - si la Ver - gin Ma - ri - a

Cre - scen - do. **f**

Et t'en - vi - ron - ne!
O qual - che San - ta

Dimin. **p** **pp** **p**

O bel - le blon - de, Je ne rêve au mon - de Que
Biondi - na bel - la Se tu fos - si mi - a Ti

p **p**

de te voir, ain - si qu'à la ma - do - ne,
ve - sti - rei di bian - co tut - ta quan - ta

Dimin. **p** **pp**

Un voi - le blanc qui dans l'om - bre ray - on - ne
 Si che pa - res - si la Ver - gin Ma - ri - a

Cre - scen - do molto. f

Et ten - vi - ron - ne!
 O qual - che San - ta

Dimin. p pp

Un voi - le blanc qui dans l'om - bre ray - on - ne
 Si che pa - res - si la Ver - gin Ma - ri - a

p Cre - scen - do molto. f

Et ten - vi - ron - ne!
 O qual - che San - ta.

Riten. Dimin. p pp Colla voce. p Tempo.

Cre - scen - do molto. Dimin.

p pp p

Je te vou-
Ti con - dur-

- drais conduire ain - si moi - mè - me Où j'ai re - cu l'eau
- rei co - si nel - la chie - set - ta Là do - ve m'han por-

sain - te du bap - tême, Dans cette é -
- ta - to a bat - tez - za - re E là ti

Cre -

- glise où nos deux mains u - ni - es
vor - rei - fat - ta u - na nic - chiet - ta

- - - - - scen - - - - - do. *f*

Seraient bé - ni - es!
So - pra l'al - ta - re

Dimin. *p* *pp* *p*

Je te vou - drais conduire - ain - si - moi - mè - me Où
Ti con - dur - rei co - si - nel - lu - chie - set - ta Là

p *p*

j'ai re - çu l'eau sain - te du hap - tè - me,
do - ve m'han por - ta - to a bat - tez - za - re

Dimin. *p* *pp*

Dans cette é - glise — où — nos deux mains u - ni - es —
 E là ti vor - rei — fat - ta u - na nic - chiet - ta —

p *Cre - scen - do* *molto.* *f*

— Seraient bé - ni - - - es! —
 — So - præ l'al - ta - - - re —

Dimin. *p* *pp*

Dans cette é - glise — où — nos deux mains u - ni - es —
 E là ti vor - rei — fat - ta u - na ni - chiet - ta —

p *Cre - scen - do* *molto.* *f*

— Seraient bé - ni - - - es! —
 — So - præ l'al - ta - - - re. —

Dimin. *p* *pp* *Riten.* *Colla voce.* *p* *Tempo.*

Cre - scen - do molto. Dimin.

Et je vou -
E bra - me -

p *pp* *p*

- drais au son — des — voix di - vi - nes, De l'or - gue saint, des
- rei che l'or - ga - no Suo - na - to Da qual - che Se - ra -

clo - ches ar - gen - ti - nes,
fin del pa - ra - di - so

Sous ton re - gard — où mon à - me se noi - e,
 Mi fa - ces - se mo - ri - re i - neb - bri - a - to

Cre - scen - do. f

Mourir de joi - e!
 Sul tuo bel vi - so

Dimin. p pp p

Et je vou - drais — au son des voix di - vi - nes, De
 E bra - me re - i che l'or - ga - no Suo - na - to Da

p p

l'or - gue saint, des clo - ches ar - gen - ti - nes,
 qual - che Se - ra - fin del Pa - ra - di - so

Dimin. p pp

Sous ton re - gard — où mon â - me se noi - e,
Mi fa - ces - se mo - ri - re i - neb - bri - a - to

p Cre - scen - do *molto.* *f*

Mourir de joi - e!
Sul tuo bel vi - so

Dimin. *p* *pp*

Sous ton re - gard — où mon â - me se noi - e,
Mi fa - ces - se mo - ri - re i - neb - bri - a - to

p Cre - scen - do *molto.* *f*

Mourir de joi - e!
Sul tuo bel vi - so.

f

BIONDINA

N° 3.

Hier je l'ai vue.

Jér l'ho scontrata.

Allegretto.

CHANT.

Hier je l'ai vue en
Jer l'ho scon - tra - ta in

PIANO.

f *Dimin.* *p*

beaux habits de fê - te; Un cha - peau rose or - nait sa blon - de
a - bi - to di fe - sta Che la pa - rea ve - nir dal Pa - ra -

tê - te; Son voi - le blanc, gardien qui la pro - té - ge,
- di - so Un cap - pel - li - no ro - sa a - ve - ra in te - sta

E - tait con - leur de nei - - - ge. Son voi - le
Un bian - co vel sul vi - - - so Un cap - pel -

p *Dolce.*

blanc, gar - dien qui la pro - té - ge! E - tait cou -
 - li - no ro - sa a - ve - va in te - sta Un bian - co

- leur de nei - ge! Voile et cha - peau, l'un
 vel sul vi - so In bian - co vel sot -

Cresc. *Dimin.* *p*

Cresc. *Dimin.*
 blanc et l'au - tre ro - se, Vit - on ja - mais plus a - do - ra - ble
 - to un cappel - lo ro - sa Non vi - di al mon - do mai - più bel - la

Cresc. *Dimin.*

p *Cresc.* *Dimin.* *p*
 cho - se? Voile et cha - peau, l'un blanc et l'au - tre ro - se,
 co - sa In bian - co vel sotto un cappel - lo ro - sa

p *Cresc.* *Dimin.* *p*

Cre - - - scen - - - do.

Vit-on ja - mais plus a - do - ra - ble cho - - - se?..
Non vi - di al mon - do mai più bel - la co - - - sa.

Cre - - - scen - - - do.

En la voy - ant les an - ges l'eus - sent
El - la sem - bra - - - va qua - si la Ma -

Dimin. *p*

pri - se Pour la ma - done, or -
- don - na Che sta di - pin - ta in -
gueil de notre é -
chie - sa alla mia

- gli - se. Tel - le la Vierge
pie - ve E - - ra ve - sti - - ta
a - vec son au - ré -
du - na bian - ca

- o - le Porte u - ne blanche é - to - le;
gon - na Ful - gi - da co - me ne - ve

Tel - le la Vierge a - vec son au - ré - o - le
E - ra ve - sti - ta d'u - na bian - ca gon - na

Dolce.

Porte u - ne blanche é - to - le!
Ful - gi - da co - me ne - ve

Cresc. *Dimin.*

Neige et ray - on, pa - ru - re blanche et ro - se,
In cap - pel - li - no in ve - lo ed in gon - nel - la

p

Cresc. *Dimin.* *p*

Vit - on ja - mais plus a - do - ra - ble cho - se?
 Non vi - di al mon - do co - sa mai più bel - la

Cresc. *Dimin.* *p*

Neige et ray - on, pa - ru - re blanche et ro - se,
 In cap - pel - li - no in ve - lo ed in gon - nel - la

Cre - - - scen - - - do.

Vit - on ja mais plus a - do - ra - ble cho - se?
 Non vi - di al mon - do co - sa mai più bel - la.

Cre - - - scen - - - do. *f*

BIONDINA

N° 4.

Un sourire éclaira.

Le labbra ella compose.

Mod^{to} un poco agitato.

PIANO.

Moderato.

Un sou-ri-re é-clai - ra — son doux vi -
Le labbra el-la com - po - se ad un sor -

Cresc. *Dimin.*

- sa - ge,
- ri - so

Comme un ray - on dans un ciel sans nu - a - -
Che a-vreb-be qua-si af-fa - sci - na - to il so - -

Cresc. *Dimin.*

p *pp* *Cresc.*

- ge;
- le,

Puis la pau - vret - te
Poi, nel guar - dar - mi

S'arrê-ta mu - et - te,
La si fe - ce in vi - so

p *Cresc.* *scen - do.*

p *pp*

Couleur de vi - o - let - - - te, Couleur de vi - o -
Co - lor del - le vi - o - - - le, Co - lor del - le vi -

Dimin. *p* *p* *p*

- let - - - te.
- o - - - le.

pp *mf* *Dimin.* *Poco riten.*

Moi-mê - me, moi-mê - me,
Ond' i - o, (ve - de - te

p *p*

rouge et trou - blé comme el - le, En la voy -
do - ve il ti - mor si - met - te!) Ri ma - si im -

Cresc. *Cresc.*

p

ant si char-mante et si bel - - - - le,
bar-raz - za - to nel sa - lu - - - - to

pp

Moi, je ne trouvai rien, rien à lui di - re,
E, le vo - len-do dir mil - le co - set - te,

Cresc. *Dimin.*

p

De - vant ce doux sou - ri - - - - re!
Stet - ti le lab - bra mu - - - - to.

pp

- re, De - vant ce doux sou - ri - - - - re!
- to, Stet - ti le lab - bra mu - - - - to.

p *mf*

Dimin. *Poco riten.*

p

El - le mo - des - te et
Ti - mi - do fat - to, ed

p

Cresc.

moi — toujours ti - mi - de,
el - la o - gnor - mo - de - sta,

Nos yeux sem -
Ci guar - da -

Cresc.

Dimin. *p*

- blaient se per - dre dans le vi - - - de!...
- va - mo sen - za nul - la di - - - re:

Dimin. *p* *pp*

pp *Cresc.*

Mais, je sen - tais — mon à - me dé - fail -
 Ma, nel toc - car - - le un lem - bo del - la

Cresc.

p

- lan - te Rien qu'en fro - lant sa
 ve - sta Io mi sen - tii mo -

Dimin. *p*

pp

man te, Rien qu'en fro - lant sa man
 ri - re, Io mi sen - tii mo - ri -

p *p* *pp*

- te!
 - re.

p *p* *pp*

BIONDINA

N° 5.

Crainte frivole.

E statì al quanto.

Andantino

CHANT.

PIANO.

Andantino.

p *Cresc.* *f* *p*

Crain.te fri.
E sta.ti al.

-vo - le Qui bientôt s'en - vo - le! Nous re - trou - vons en - sem - ble la pa -
- quan - to Co - me bim - bi per - si Noi ri - tro - vammo en - tram - bi la fa -

- ro - le; Ce que je viens d'é - cri - re, J'o - se le di - re.
- vel - la Ed io co - si m'a - per - si a Bion - di - nel - la.

Allegretto 92 =

PIANO.

Allegretto.

p

J'ai vu bien
Son i - to a

des beau - tés de par le mon - de,
na - vi - gar mol - ta ma - ri - na

Mais com - me toi ja - mais, ô bel - le
E n'ho ve - du te del - le bel - le as -

blon - del! Blon - dine
- sa - i, Ma - co -

est la plus bel - le!
- me te, Bion - di - na,

Cresc.

Mon cœur — ne voit plus qu'el — le,
 Ma co — me te, Bion — di — na,

Cresc.

Dimin. *p*

ne voit plus qu'el — le!
 Oh no giam' — ma — i.

Dimin. *pp* *p*

Si je don — nai par — fois — fleur et sou — ri —
 Se fui cor — te — se a niu — — — na in al — tri — li —

— re! — — — — — Et sans le cœur la bou — che qui sou —
 — di — — — — — D'un sor — ri — sel — to, d'un so — spir, d'un

- pi - re, A toi
 fio - re A te,

je don - ne l'à - me A - vec
 quan - do ti vi - di, A te,

Cresc.

tou - te sa flam - me! A toi mon à -
 quan - do ti vi - di, Ho da - to il co -

Dimin.

me!
 re!

p

pp

BIONDINA

N° 6.

Pour la chanter.

Ho messo nuove.

Allegretto.

PIANO. *f*

Pour la chanter en mon brûlant dé -
Ho mes - so nuo - ve cor - de al man - do -

p

li - re, J'ai mis des cor des neu - ves à ma
li - no, Per - ché le vo - glio far le se - re -

ly - re! Pour la chanter quand vient la douce au -
na - te E glie - ne vo - glio far sera e mat -

p

- ro - re, Le soir, pour la chanter en - co -
- ti - no Sera e mat - ti - no e ver - no e sta -

- re! Et par mes chants ma jeu - ne bien - ai -
- te E fa - rò si che per le mie can -

- mé - e Un jour se - ra du
- zo - ne Va - da co - stei fa -

mon - de re - nom - mé - e,
- mo - sa e di - si - a - la

Comme ja - dis la da - me de Vau - clu - - -
 Co - me la bel - la Don - na d'A - vi - gno - - -

Cresc. *Dimin.*

-se, Di - vi - ne mu - - -
 -ne Un tempo è sta - - -

p

-se! Et l'on di - ra: qui
 -ta! E si di - rà: qual

donc est cet - te bel - le? Voi - ci bril -
 è co - te - sta stel - la Co - te - sta

_ler une é - toi - le nou - vel - le! Qui donc est
 stel - la ond' il mon - do ra - gio - na? Oh, co - me ha'l

p Cre - scen - do.

el - - - le? Et moi:
 vi - - - so? Ed i - - - o:

f Dimin. *p*

Parmi les an - ges du ciel mè - me, Rien n'est si
 Non se ne tro - va u - na si bel - la U - na si

pp Cre -

beau que ce - que j'ai - - - me!
 bel - la in Pa - ra - di - - so.

scen - do. *f* *p*

Non, rien n'ef - fa - - ce Dans le ciel
Non, se - - ne tro - - va U - - na - - si

Cre - - -

mé - - me Cel - - le que j'ai - - -
bel - - la In Pa - - ra di - - -

tr.

scen - - do. *f*

tr.

- - - - - me!
- - - - - so.

BIONDINA

N° 7.

Si j'avais l'univers.

Se come io, son poeta.

All^{etto} maestoso pomposo.

PIANO. *f*

Riten. *p* **Tempo.**

Si ja - vais l'u - ni - vers sous mon em -
Se co - me io son po - e - - ta e so can -

- pi - - - - re, Comme la ly - re
- ta - - - - re, Fos - si guer - rie - ro

Que ton a_mour en - flam - - me dans mes vers
 e ma - neg_gias_si il bran - - - - do

Je t'of_fri_rais, de - main, ma dou - ce blon -
 Vor - rei, Bion_di - na, tut - - to sog - get - ta - -

Cre - - - - scen - - -

- de Le di - a - dè - me et le scep - tre du
 - re Al tuo co - man - do, Al tu - o co -

do. f

Un poco animato.

mon - - - de.
 - man - - - do!

De mon so - leil - - - - Oui, je voudrais ra -
 Vor_rei del Sol - - - - far_ti_u_na bianca

p

- vir l'é-clat ver - meil Pour ta ro - be de
ve - - - - sta On - de fos - si la

reine et pour ton voi - - - - le;
Bel - - - - la del - le bel - - - - le!

Et du ray - on de ma plus pure é - toi - - - - le,
Vor - rei po - sar - - - - ti u - na co - ro - na in te - - - - sta

p *Cresc.* *f*

De ma plus pure é - toi - le Pa - rer ton front!
u - na co - ro - na ful - ta di stel - - - - le.

p

Puis je vou - drais, un jour a - vec l'au - ro - re
Po - scia vor - rei che un gior - no a' primi al - bo - ri

p

Nous é - veil - lant — tous deux Comme d'un songe heu - reux,
Fos - si - mo de - sti in u - na via fio - ri - ta

Tranquillo.

Nous re - trou - ver pas - teurs — Et nous ai - mer en -
Spar - sa di pe - co - rel - le, Spar - sa di pe - co -

p

- co - re, Et l'em - por - ter aux cieux, Bel an - ge
- rel - le, E là, pa - sto - ri fi - nir la

p

ra - di - eux! Et t'em - por - ter, t'em - por - ter, bel
vi - ta, E là, pa - sto - ri fi - nir la

p *pp*

an - ge! bel an -
vi - ta, pa - sto -

gel. oui, t'em - por - ter
ri fi - nir la vi -

aux cieux!
ta.

BIONDINA

N° 8.

L'autre matin.

Siam' iti l'altro giorno.

Allegretto. 96=♩

PIANO.

f *Dimin.*

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The tempo is marked 'Allegretto' with a quarter note equal to 96 beats per minute. The piece begins with a forte (*f*) dynamic and ends with a *Dimin.* (diminuendo) marking.

Lau - tre ma - tin no - tre joie é - tait gran - de; Nous a - vons
Siam' i - ti l'al - tro gior - no dal Cu - ra - to *Con un re -*

p

The first vocal line is written on a single staff. The piano accompaniment consists of two staves. The piano part features a steady accompaniment of chords and moving lines, starting with a piano (*p*) dynamic.

fait au cu - ré notre of - fran - de; Sui - vant lu -
 - ga - - lo se - con - do l'u - san - za E la m'a -

The second vocal line continues the melody. The piano accompaniment remains consistent with the previous system.

- sa - ge, Elle a re - çu, doux pré - sa - ge, L'an -
 - per - si, in sua pre - sen - za Ho da - to l'a -

Cresc. *Dimin.*

The third vocal line concludes the piece. The piano accompaniment features a *Cresc.* (crescendo) marking followed by a *Dimin.* (diminuendo) marking.

- neau qui nous en - ga - ge! Lui, sans mot
 - nel - lo di fi - dan - za E - gli e - ra all'

di - re, A - vec un sou - ri - re Prit u - ne
 or - to, do - ve o - gui mat - ti - na Suol co - glier

ro - se, La plus fraîche é - clo - se, Dans le jar -
 fio - ri da pa - rar l'Al - ta - re Tol - se il più

Dimin. *p* *pp*

- din qui pa - re son é - gli - se, Pour el - le, ma pro - mi -
 bel - lo ed al - la mia Bion - di - na Lo vol - le pro - prio da -

Cre - scen - do. *Dimin.*

- se! ——— Le jour fi - xé pour no - tre ma - ri - a - ge, I - vres da -
 - re ——— E co me fu del rito il di fis - sa - to C'ùn - cam - mi -

p *Cresc.* *f*

- mour, ——— nous vi - mes au pas - sa - ge Tout le vil -
 - nam - mo en - tram - bi si fe - sto - - si Che per la

p

- la - - ge Nous fè - ter d'un cri qu'on de -
 - stra - - da tut - to il vi - ci - na - - to Di -

Cre - - scen - - do *molto.*

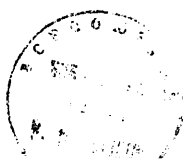
- vi - - ne: ——— Vi - ve, vi - ve, ta Blon - di - ne!
 - ce - - a: ——— Vi - va i Spo - si! vi - va i Spo - si!

f *ff*

Nous fè - ter d'un cri qu'on de - vi - ne:
 tut.to il vi - ci - na - to di - ce - a:

Vi - ve, vi - ve, ta Blon - di - ne! Vi - vel.. vi - vel..
 Vi - va i Spo - si! vi - va i Spo - si! Vi - va! vi - va!

vi - ve ta Blon di - ne!
 vi - va i Spo - si!



BIONDINA

N^o 9.

Grand bruit de cloches

E le campane hanno suonato

Allegretto. 80 = 

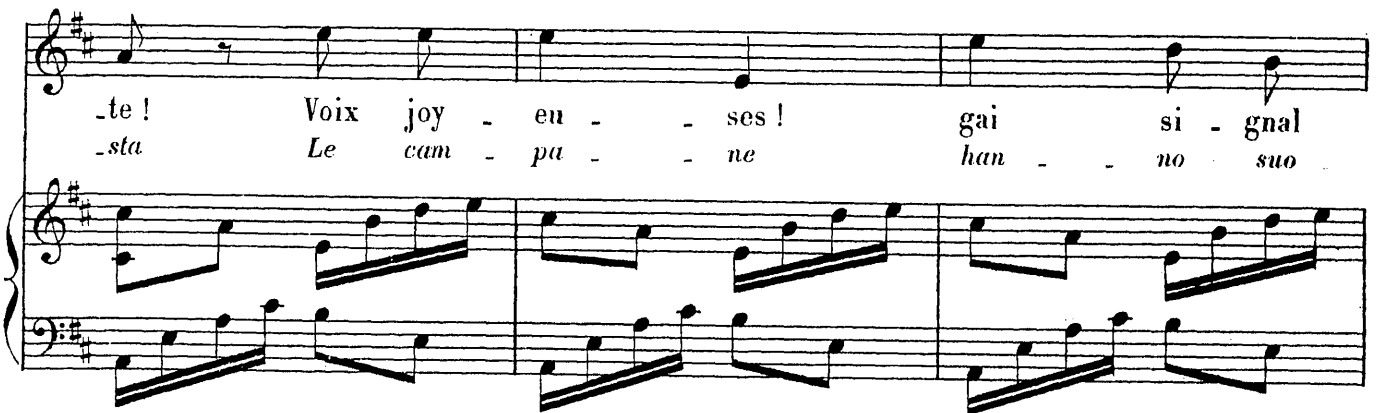
PIANO.



Grand bruit de cloches pour annoncer la fête -
E le campane hanno suonato a fe -



-te! Voix joyeuses! gai signal
-sta Le campane hanno suo



de la fête! Bruit de mortiers à
-na - to a festa E rim - bom - ba - to ha



nous rompre la tête! Ah! l'on ne vit ja -
 l'aria di morta i Ah! che u - na ce - ri -

mais fête pareil - le! C'était vraiment mer - veil -
 monia comme que - sta non s'è ve - du - ta ma -

le! Ah! l'on ne vit ja - mais fête pa -
 i, Ah! che u - na ce - ri - monia co - me

reil - le C'était vraiment mer - veil - le!
 que - sta non s'è ve - du - ta ma - i.

Par nous je - té - es A la foule ac - cou -
 Bion - di - na ed i - o a tut - ti per le

- ru - e Les dra gé - es Al -
 vi - e Get - ta - va - mo con -

- laient jon - chant la ru - e! Et puis la
 - fet - ti a can - ne - stra - te; Ab - biam bal -

dan - se! et puis main - te fo - li - e
 - la - to e fal - te as - sai fol - li - e

Que nul ja - mais n'ou - bli
Co - me n'im - ma - gi - na

-e!..
-te!

Esistesso tempo.

Quand la nuit som - bre Ré - pandit son om -
Poi - chère fu giun - ta di quel di la fi -

Esistesso tempo.

-bre,
-ne Joie et dé - li - re,
ah! con quai no - te

Cre -

Qui pourra vous di - re? Heu - re di -
 Ve - lo pos - so di - re? Eb - bro di

scen - do mollo.
 - vi - ne! Rè - ve de
 gio - ia, Eb - bro di

scen do mollo.

flam - me! f Près de ma Blon -
 gio - ia, Fra le sue ma -

- di - ne, Près de ma Blon -
 - ni - ne fra le sue ma -

di - ne Je pen_sai rendre l'a - - - me!
- ni - ne Io mi credea mo - ri - - - re.

Dimin. *pp* *Poco riten.* *Più lento. pp*

Andantino.

Con_su_mé de ma flam - - - me! Je pen_sai ren_dre l'a - - -
Io mi cre_dea mo - ri - - - re Io mi cre_dea mo - ri - - -

Andantino. *p*

- me!
- re.

p *pp* *pp*

BIONDINA

N° 10.

Elle est malade.

Ell' è 'malata.

All° agitato.

Récit.

CHANT.

Elle est ma - la - de!...
 Ell' è ma - la - ta!

PIANO.

ff **All° agitato.** **Tempo.**

Récit.

sur sa couche é - ten - du - e!
 El - la s'è messain let - to!

Ma - la - de, ma Blon - di - ne!...
 La - po - ve - ra Bion - di - na..

f **Dimin.**

Andante.

Bonté di - vi - ne, Est - el - le dé - ja per -
 E son d'av - vi - so Che Di - o la vo - glia

Andante.

- du - e?... A - me cé - les - te au ciel ren - du - -
 fa - re un an - gio - let - to Del Pa - ra - di - -

All^o agitato.

- e!...
- so. **All^o agitato.**

Cre - scen - do. *f* Dimin.

Sain - te Ma - do - ne, Sain - te Ma -
Oh! Ma - don - ni - na! Oh! Ma - don -

p

- do - ne, Le ciel a des pha - lan - ges, Des milliers
- ni - na! Il ciel n'ha pur già tan - te, A - ni - me E -

Cresc. *Dimin.*

d'an - ges!...
- let - te!

p

Sois clé - mente et bon - - - ne!
 La - - - scia - mi co - ste - - - i!

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Que la mort par - don - - - ne!...
 La - - - scia - mi co - ste - - - i!

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

Et si Dieu mè - - - me
 E se non li - - - ce

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

Prend ce que j'ai - - - me,
 E se non li - - - ce

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

Fais — qu'à la même heu — re —
 fam — mi sull' i — stan — te —

Cresc.

A — vec el — le je meu — re!
 fam — mi mo — rir con le — il.

Dimin. *p*

Fais — qu'à la même heu — re A ses pieds je
 Fam — mi sull' i — stan — te mo — rir con

f

meu — re!
 le — il.

Ou — vrant nos
 Co — me, co —

f *p* 3 3 3 3

ai - - - les Vers toi qui nous ap -
- lom - - - be al tu, - - o San - - - to ap -

- pel - - - les, Nous vo - - - le -
- pel - - - lo Noi vo - - - le -

p

- rons aux sphè - res é - - - ter -
- rem chia - - ma - ti dal di -

- nel - - - les! Ou - - - vrant nos
- si - - - o Co - - - me co -

p

ai les, Nous vo le
lom be Noi vo le

Cre

rons aux sphè res è ter
rem chia ma ti dal di

scen do

nel les!... La tom
si o. La tom

molto. *ff*

be, la tom
ba, la tom ba

f

Più lento.

est un lit nup - ti - al peut - è - tre!... Dieu - soit le maî -
 è for - se il ta - la - mo più bel - lo Da - to da Di -

f *Dimin.*

- tre!
 - o!

p

p

p *pp*

BIONDINA

N° 11.

On l'a placée.

Jer fu mandata.

PIANO. *Andante. 60 = ♩*

The piano introduction consists of two staves in 6/8 time, marked *Andante. 60 = ♩* and *p*. The right hand features a melody of eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "On l'a pla -" and "Jer fu man -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the introduction.

On l'a pla -
Jer fu man -

The second system continues the vocal and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "_cé - e a - vec sa ro - be blan - - che Sous" and "- da - - ta u - na per - so - na pi - - a Che".

_cé - e a - vec sa ro - be blan - - che Sous
- da - - ta u - na per - so - na pi - - a Che

The third system concludes the vocal and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "u - ne croix vers qui sa tê - te pen - - che." and "la ve - sli di bian - co tut - ta, quan - - ta".

u - ne croix vers qui sa tê - te pen - - che.
la ve - sli di bian - co tut - ta, quan - - ta

Et puis le prè - tre a pris ma pauvre a - mi - - e!
 Poi son ve - nu - ti e l'han porta - ta vi - - a

Cresc.

Elle est par - ti - - - - e!
 In pom - pa san - - - - ta

Dimin. *p*

p

J'ai vu s'ou - vrir en - cor l'è - gli - se
 E'ho vi - sta pro - prio là, nel - la chie -

mê - - me Où j'ai re - çu l'eau sain - te du bap -
 - set - - ta Là do - ve m'han por - ta - to a bat - tez -

- tè - - - - me!... De - vant l'au -
 - za - - - - - re Sta - ra la

- tel on a pour la pri - è - - re
 ba - - ra del - la po - ve - ret - ta

Cresc *molto.* *f*

Pla - cé sa biè - - - re!
 Presso - - - - - l'al - ta - - - - re

Dimin. *p*

De - vant l'au - tel on a pour la pri -
Sta - va la ba - - ra del - la po - ve -

Cre - - scen - - do *molto.*

- è - - re Placé sa biè - - - -
- ret - - ta Presso l'al - ta - - - -

f *Dimin.* *p*

- re!.. A - lors sur
- re. Mi ven - ne al -

p

mon - - - - vi - sa mon - - ge hu - mide et
- lor - - - - Sul vi - - so u - no smor -

blè - me J'ai cru sen - tir le
to - re Che so - mi - glia - - - - - va il

froid de la mort mê - - - - - me, A
ba - cio del - la mor - - - - - te E

Cresc.

ter - re, sur le seuil de cet - te por - te,
fred - do per le - tar - gi - co su - do - re

Cresc.

Près de la mor - te!..
cad - di - alle por - te.

f *p* *pp*

BIONDINA

N° 12.

Je l'ai suivie.

L'ho compaguata..

Andante. 66 = Tempo di marcia funebre.

CHANT.

Andante.

p

Je l'ai sui -
L'ho compa -

vi - - e;
- gna - - ta

Et j'ai vu la ter - - re,
fi - no al Cam - po San - - to

Pren - - dre ma vi - - e,
Do - - ve la ter - - ra

Et cou - vrir la
fù per lei ri -

Cre - - scen - - do

biè - - re!.. A - - lors j'ai
- mos - - sa E - - là mi

Cre - - scen - - do

molto. *f* *Dimin.*

pleuré ta beau - té di - vi - ne, Ma fem - me,
so - no stempe - ra - to in pian - to Vi - ci - no

molto. *f* *Dimin.*

pp

ò ma Blon - di - ne!
al - la sua fos - sa

p *pp*

p *Un poco meno lento.*

Et puis, triste emblè - me, J'ai planté moi - mê - me,
Po - scia ho pian - ta - to del la Cro - ce al piè - de

p

Pour ta mémoi - re, Deux fleurs, blanche et noi - re
Due fiorel - li - ni d'op - po - sto co - lo - re;

p

Lu - ne, plus som - bre, Di - ra mes pleurs sans nom - bre!
 Lu - no e - ra scu - ro, ed è, per chi lo ve - de

Cresc. *Dimin.* *p#*

Noi - re, sym - bo - le som - bre!
 Sim - bol del mio do - lo - re.

pp *Un poco riten.*

1^o Tempo.

L'au - tre di - ra dans sa blan - che pa - ru - re
 L'al - tro e - ra bian - co sic - co - me la fe - de

p

Ton cœur candi - de et ta foi pu - re!
 E glie l'ho - sto pro - prio sul co - re

Cresc. *Dimin.* *p*

Ton cœur can - di - - de et ta foi pu - - re!
 E glie l'ho po - - sto, E glie l'ho po - - sto,

Cre - - scen - - do *molto.*

Elle est, ———— ô chère fem - me, Blan - che comme ton
 ed è ———— per chi lo cre - de Sim - bol del suo can -

Dimin. *p*

à - - me!
 - do - - re .

pp *Cre - - scen - - do.* *f Dimin.*

p *p* *p* *p* *pp* *pp*